

IT

MANUALE
TECNICO

EN

TECHNICAL
MANUAL

ES

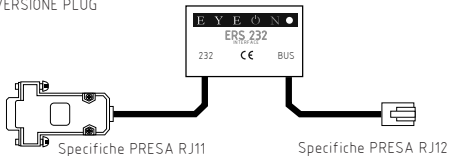
MANUAL
TÉCNICO

E Y E  N



080403 E RS232

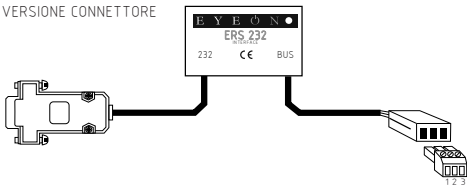
VERSIONE PLUG



MORSETTI DI COLLEGAMENTO	
Morsetto	Funzione
1	
2	GND
3	+24 Vdc
4	Linea Bus dati

MORSETTI DI COLLEGAMENTO	
Morsetto	Funzione
1	
2	
3	GND
4	+24 Vdc
5	Linea Bus dati
6	

VERSIONE CONNETTORE

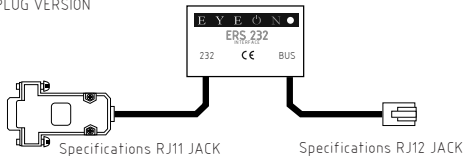


MORSETTI DI COLLEGAMENTO	
Morsetto	Funzione
1	Linea Bus dati
2	+24 Vdc
3	GND

IT Interfaccia di collegamento tra il bus ed un PC per eseguire la configurazione dell'impianto attraverso il software di configurazione, o per il collegamento con il software di supervisione e controllo dell'impianto; sullo stesso BUS possono essere collegate contemporaneamente più interfacce.

CARATTERISTICHE TECNICHE	
Tensione di alimentazione	24Vdc \pm 5%
Assorbimento	MAX 20mA
Velocità di trasmissione RS232C	19200 bps
Omologazioni	CE
Temperatura di funzionamento	da 0° a 50°C
Temperatura d'immagazzinamento	da -10° a +70°C
Umidità dell'aria relativa	da 5 a 95% senza condensazione
Peso	60g
Dimensioni	41x30x9mm

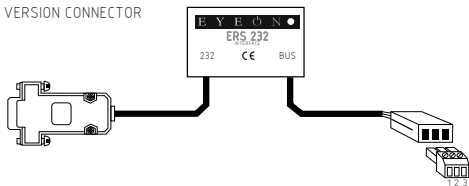
PLUG VERSION



CONNECTION TERMINALS	
Terminal	Function
1	
2	GND
3	+24 Vdc
4	Bus Data Line

CONNECTION TERMINALS	
Terminal	Function
1	
2	
3	GND
4	+24 Vdc
5	Bus Data Line
6	

VERSION CONNECTOR

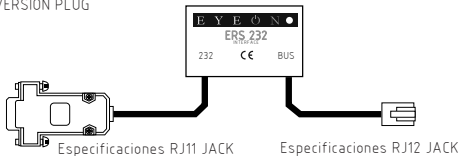


CONNECTION TERMINALS	
Terminal	Function
1	Bus Data Line
2	+24 Vdc
3	GND

EN Connection interface between the bus and a PC to perform the configuration of 'plant through the configuration software, or for the connection with the supervision software and control system; may be on the same bus connecting multiple interfaces.

TECHNICAL CHARACTERISTICS	
Power supply voltage	24Vdc \pm 5%
Absorption	MAX 20mA
Transmission speed RS232C	19200 bps
Approvals	CE
Operating temperature	0° to 50°C
Storage temperature	-10° to +70°C
Relative air humidity	5 to 95% with no condensation
Weight	60 g
Dimensions	41x30x9mm

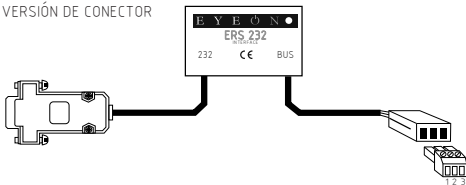
VERSIÓN PLUG



BORNES DE CONEXIÓN	
Borne	Función
1	
2	GND
3	+24 Vdc
4	Línea BUS datos

BORNES DE CONEXIÓN	
Borne	Función
1	
2	
3	GND
4	+24 Vdc
5	Línea BUS datos
6	

VERSIÓN DE CONECTOR



BORNES DE CONEXIÓN	
Borne	Función
1	Línea BUS datos
2	+24 Vdc
3	GND

ES Interfaz de conexión entre el bus y un PC para realizar la configuración de 'planta a través del software de configuración, o para la conexión con el software de supervisión y sistema de control; puede ser en el mismo bus conexión de múltiples interfaces.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
Tensión de alimentación	24Vdc \pm 5%
Consumo	MÁX 20mA
Velocidad de transmisión RS232C	19200 bps
Homologaciones	CE
Temperatura de funcionamiento	de 0°C a 50°C
Temperatura de almacenamiento	de -10° a +70°C
Humedad relativa del aire	de 5 a 95% sin condensación
Peso	60 g
Dimensiones	41x30x9mm

Ⓜ **Avvertenze**

- Effettuare l'installazione seguendo scrupolosamente le istruzioni fornite dal costruttore ed in conformità alle norme vigenti.
- Tutti gli apparecchi devono essere destinati esclusivamente all'uso per cui sono stati concepiti. **Videotrend srl** declina ogni responsabilità per un utilizzo improprio degli apparecchi, per modifiche effettuate da altri a qualunque titolo e scopo, per l'uso di accessori e materiali non originali.
- Tutti i prodotti sono conformi alle prescrizioni delle direttive 2006/95/CE (che sostituisce la direttiva 73/23/CEE e successivi emendamenti) e ciò è attestato dalla presenza della marcatura **CE** sugli stessi.
- Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.
- Togliere l'alimentazione prima di effettuare qualsiasi manutenzione.

Ⓝ **Warning**

- Install the equipment by carefully following the instructions given by the manufacturer and in compliance with the standards in force.
- All the equipment must only be used for the purpose it was designed for. **Videotrend srl**
- declines any responsibility for improper use of the apparatus, for any alterations made by others for any reason or for the use of non-original accessories or materials.
- All the products comply with the requirements of Directive 2006/95/EC (which replaced Directive 73/23/EEC and subsequent amendments), as certified by the **CE** mark they carry.
- Installation, mounting and assistance procedures for electrical devices must only be performed by specialised electricians.
- Cut off the power supply before carrying out any maintenance work.

Ⓞ **Advertencias**

- La instalación se ha de efectuar en conformidad con las normas vigentes, siguiendo atentamente las instrucciones suministradas por el fabricante.
- Todos los aparatos deben destinarse exclusivamente al uso para el cual han sido construidos. **Videotrend srl** declina toda responsabilidad por el uso impropio de los aparatos, por cambios efectuados por terceros por cualquier motivo o finalidad y por el uso de accesorios y materiales no originales.
- Todos los productos son conformes a los requisitos de las Directivas 2006/95/CE (que sustituye la Directiva 73/23/CEE y sucesivas enmiendas) como demuestra la presencia de la marca **CE** en ellos.
- La instalación, el montaje y el mantenimiento de los aparatos eléctricos deben ser efectuados exclusivamente por electricistas especializados.
- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento hay que cortar la alimentación.

